

« ON NE PEUT PAS AVOIR ÉCRIT *LOL V. STEIN* ET DÉSI-RER ÊTRE ENCORE À L'ÉCRIRE »

- 1ère répétition publique -
Le samedi 6 mars 2010 à 18 h et dimanche 7 mars à 20h 30

Conception, mise en scène: Jean Pierre Ceton
Avec Aurélie Houguenade, Alice Butaud, Laurette Lalande, Thibault-Théodore Babin, Vincent Dediennie-Watts et la participation de Axel Bogousslavsky
Musique: DJ Antis

Dialogues d'après les

« ENTRETIENS AVEC MARGUERITE DURAS PAR JEAN PIERRE CETON »
enregistrés en 1980 pour France Culture

-.-

MD parle du pays natal de l'écriture, des livres qui lui volent sa vie, de l'amour de la jeune fille et l'enfant, des Yeux verts, de L'été 80...

-.-

SUR RESERVATION UNIQUEMENT (PAF LIBRE)

Théâtre du Temps 9, rue Morvan 75011 Paris 01 43 55 10 88

Métro Voltaire (Léon Blum)

<http://theatredutemps.fr> <http://jeanpierreceton.com>

Un peu moins et un peu plus qu'une lecture//

Cette première répétition publique sera moins qu'une lecture pour laquelle j'aurais réussi à réunir Bulle Ogier et Michael Lonsdale ou Axel Bogousslavsky. Et qui assurément aurait été une lecture magnifique, mais d'une certaine façon une lecture définitive.

Ce sera alors un peu plus qu'une lecture. Car en faisant appel à de jeunes comédien(ne)s, je me suis lancé dans une autre aventure, celle de la découverte du texte et de la jubilation de le découvrir. Et j'ai choisi trois comédiennes, parce qu'une seule aurait dû soutenir le poids de représenter MD, l'exposant ainsi au reproche de ne pas «le faire»! De plus cette triple présence peut figurer la diversité et la complexité de la personnalité de Dame Duras. Par exemple Michelle Porte disait «avec MD on se plaignait et on pleurait» tandis que pour moi, c'était «on se parlait et on riait». C'est d'ailleurs cette dernière piste que j'ai privilégiée.

Pourquoi faire appel à des comédiens de 20/30 ans?//

D'abord parce qu'ils n'ont pas connu Duras, ne l'ont pas vu intervenir à la télé ou bien ne s'en souviennent plus. Ils ne connaissent pas très bien son oeuvre, parfois n'ont vu que *L'Amant*, le film, ou lu seulement *Un barrage contre le Pacifique* ou *Le marin de Gibraltar*. En revanche, quand ils la lisent, ils le font bien différemment de la plupart des lecteurs des années 1970/90 qui trouvaient ses livres difficiles. Et il ne leur viendrait sûrement pas à l'idée d'affirmer comme la critique (qui était très critique à son égard) qu'il ne se passe rien dans ses livres ou bien que c'est ennuyeux.

Je ne leur ai pas demandé de jouer Duras, ni de faire du Duras ni même d'être durassiens. Bien plutôt de faire entendre la parole écrite de Duras dans une envie de découverte, au fond à la manière dont je suis allé la voir, enthousiaste de comprendre ce qui faisait que MD parlait, vivait et écrivait en écrivain. Jusqu'à écrire avec elle cette conversation en forme d'*Entretiens*.

Une histoire un peu merveilleuse d'une certaine façon//

Ponctuant, au début et ensuite, ma belle relation d'amitié avec Marguerite Duras, j'avais produit *Les Entretiens* pour les Nuits magnétiques sur France Culture et puis écrit *La Fiction d'Emmedée*, un roman dont elle est le personnage principal. Je ne pensais plus me remettre sur son chemin ou y être redirigé jamais. Cependant j'avais un peu vécu *La Fiction d'Emmedée* à travers une pensée pour Diderot et son *Neveu de Rameau*. Dans la limite de toute comparaison. C'est à dire qu'il s'agissait d'une vraie relation, ayant existé...

Voilà que Catherine Gottesman après une lecture de textes de Duras au théâtre du Temps me demande si je verrais d'autres textes qui pourraient être lus. Ainsi m'est revenue l'idée de lire les *Entretiens*. Catherine G et Alissa Thor m'ont aidé à les transcrire et je me suis mis à les travailler en gardant bien entendu l'entièreté des propos de MD. Un jour CG m'a dit: il y aurait des dates, elle a dit fin février/début mars. Il suffisait de dire oui, en fait de ne pas dire non.

MD avait envie qu'on en fasse quelque chose!!

Après la diffusion sur France Culture, Radio France avait envoyé des K7 à Marguerite Duras et elle avait commencé, seule, elle-même, à transcrire quelques pages de l'émission. Ensuite elle a été prise par beaucoup d'autres projets, une ou deux fois, des années plus tard, elle m'a glissé qu'on devrait poursuivre ensemble ce travail là.

En 2009, travaillant sur la transcription des *Entretiens*, j'ai perçu que MD y était présente de toute sa personne et j'ai du coup vu une texture prompte à être lue, et même à être interprétée, de sorte de la rendre vivante, elle et sa parole écrite, comme l'indique le titre de ces dialogues.